

cilio

ESPRESSOKOCHER AIDA

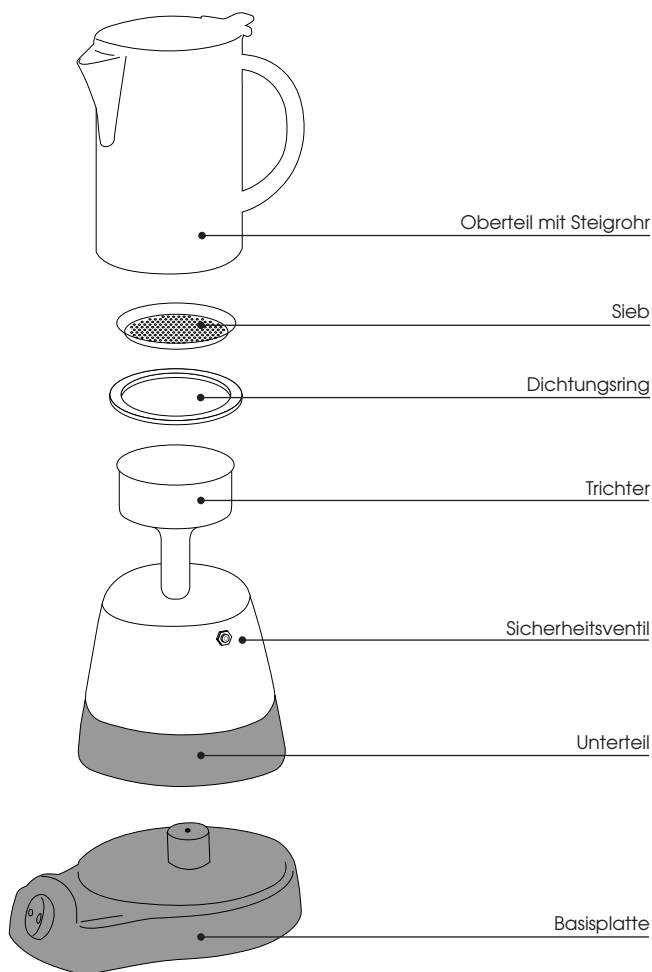
Bedienungsanleitung aufbewahren!



Viel Freude mit Ihrem neuen Espressokocher AIDA von cilio.

Wichtige Hinweise

Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Kochers diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch und beachten Sie in Ihrem eigenen Interesse insbesondere die Sicherheitshinweise, um Unfälle und Störungen zu vermeiden. Durch falsche Verwendung, Benutzung oder unzureichende Reinigung und Pflege kann die Sicherheit beeinträchtigt werden und es können erhebliche Gefahren für den Benutzer entstehen. Für Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch zurückzuführen sind, kann cilio keine Haftung übernehmen.



Sicherheitshinweise

- Sollte dieses Gerät an andere Personen weitergegeben werden, stellen Sie sicher, dass diese Bedienungsanleitung mit ausgehändigt wird.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch oder falscher Handhabung kann keine Haftung für eventuell auftretende Schäden übernommen werden. **Dieses Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt. Verwenden Sie es nicht im Freien.**
- Prüfen Sie zuerst, ob die Stromart und Netzspannung mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmen.
- Fassen Sie weder das Gerät noch den Netzstecker mit nassen oder feuchten Händen an.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte Schutzkontaktsteckdose an. Benutzen Sie keine Mehrfachsteckdose, mit der bereits andere Geräte betrieben werden. Zuleitung und Stecker müssen trocken sein.
- Betreiben Sie das Gerät nur unter Aufsicht und benutzen Sie dieses ausschließlich für den vorgesehenen Zweck zum Kochen von Espresso. Verwenden Sie den Espressokocher nur mit der dazugehörigen Basisplatte.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Reinigung und Benutzerwartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden, außer sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät sowie die Anschlussleitung außer Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Halten Sie das Verpackungsmaterial außer Reichweite von Kindern.
- Betreiben Sie dieses Gerät keinesfalls über eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernwirsystem.
- Betreiben Sie das Gerät nur auf nicht brennbaren, ebenen und stabilen Oberflächen und nicht in Nähe von heißen Herdplatten, Gasflammen oder anderen Wärmequellen sowie außer Reichweite von Kindern.
- Achten Sie auf ausreichend freien Raum über und neben dem Gerät, um eine Überhitzung zu vermeiden. Schützen Sie empfindliche Oberflächen ausreichend vor eventuell auftretenden Spritzern.
- Achten Sie darauf, dass im Gebrauch sowohl die Basisplatte als auch die Unterseite der Kanne absolut trocken sind.
- Achten Sie darauf, dass der Espressokocher vor der Verwendung ordnungsgemäß zusammengebaut und fest verschlossen ist.
- Betreiben Sie den Espressokocher ausschließlich mit Wasser und keinesfalls leer oder mit anderen Flüssigkeiten.
- **Achtung!** Füllen Sie das Unterteil nur maximal bis kurz unter das Sicherheitsventil mit Wasser. Das Ventil darf nicht im Wasserbereich liegen, da es sonst verkalken und somit die Funktion des Ventils sowie die Sicherheit beeinträchtigt werden kann.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel so geführt wird, dass es keinen Kontakt zu heißen Flächen am Gerät, anderen heißen Flächen wie z. B. Kochstellen oder heißen Flüssigkeiten hat. Vergewissern Sie sich, dass es nicht über scharfe Kanten geführt sowie nicht gequetscht oder geknickt wird.
- Lassen Sie die Anschlussleitung nicht herunterhängen und stellen Sie das Gerät so auf, dass niemand über das Kabel fallen kann.
- **Verletzungs- bzw. Verbrennungsgefahr!**

Der Kocher wird im Gebrauch sehr heiß. Bei Kontakt mit heißen Oberflächen besteht Verbrennungsgefahr. Fassen Sie den Kocher nur am Griff sowie am Deckelknopf an, benutzen Sie ggf. geeignete Hitzeschutzhandschuhe oder Topflappen. Tragen oder verschieben Sie das Gerät nicht während des Betriebs.



cilio

- Beim Auslösen des Sicherheitsventils kann es zu einem heißen Dampfausstoß kommen. Achten Sie darauf, dass das Ventil nicht auf den Benutzer oder andere Personen gerichtet ist.
 - Öffnen Sie den Deckel nicht, bevor der Kochvorgang beendet ist. Schrauben Sie den Kocher nicht auseinander, bevor er abgekühlt ist.
 - Ziehen Sie nach jedem Gebrauch den Netzstecker, ebenso
 - wenn sich das Gerät nicht unter Ihrer unmittelbaren Aufsicht befindet,
 - bei Störungen während des Betriebes,
 - vor jeder Reinigung.
- Ziehen Sie hierfür nur am Stecker selbst.
- Tauchen Sie den Kocher, die Basisplatte, das Kabel oder den Stecker nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie diese Teile nicht in der Spülmaschine.
 - Reinigen Sie den Espresso-Kocher regelmäßig mit handelsüblichen Entkalkungsmitteln.
 - Benutzen Sie das Gerät niemals, wenn Sie Beschädigungen feststellen, Wasser in das Gehäuse eingedrungen oder es heruntergefallen ist.
 - Überprüfen Sie das Netzkabel vor jedem Gebrauch auf Beschädigungen. Sollte das Kabel beschädigt sein, muss es unverzüglich ersetzt werden. Dies darf ausschließlich durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder ähnlich qualifizierte und autorisierte Fachleute durchgeführt werden.
 - Versuchen Sie nie, das Gerät selbst zu öffnen oder zu reparieren. Lassen Sie es im Falle von Störungen nur von qualifizierten Fachleuten reparieren! Wenden Sie sich im Reparaturfall an den autorisierten Fachhandel.
 - Ersetzen Sie für einen sicheren Betrieb von Zeit zu Zeit die Dichtung. Verwenden Sie hierfür nur Original-Ersatzteile vom Hersteller, die für das Gerät geeignet sind.

Vor der ersten Inbetriebnahme

- Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien.
 - Spülen Sie die Kanne und das Unterteil von innen mit warmem Wasser aus. Wischen Sie die Außenseite mit einem weichen Tuch, ggf. leicht angefeuchtet, ab. Trocknen Sie die Teile anschließend sorgfältig ab.
- Achtung:** Verwenden Sie keine scharfen Flüssigkeiten oder scheuernden Reinigungsmittel zum Reinigen.
- Wickeln Sie das Kabel vollständig ab und stecken Sie den Stecker in eine geeignete Steckdose.
 - Der Espresso-Kocher ist nun einsatzbereit. Aus hygienischen Gründen empfehlen wir, einen ersten Espresso zuzubereiten und diesen wegzuschütten.

Vor jedem Gebrauch

- Prüfen Sie den Espresso-Kocher inklusive Dichtungsring, Trichter, Sieb und Sicherheitsventil gründlich auf Verschmutzungen, Kalkablagerungen, Verschleiß oder Beschädigungen.
- Stellen Sie sicher, dass das Steigrohr im Oberteil des Kochers nicht verstopft ist.
- Sollten Sie Verschmutzungen, Verkalkungen, Verschleiß oder andere Beschädigungen feststellen, ist es für den sicheren Gebrauch zwingend notwendig, diese zu beheben, indem Sie den Kocher wie vorgeschrieben reinigen, entkalken oder beschädigte Teile ersetzen.

cilio

Inbetriebnahme

- Stellen Sie die Basisplatte auf eine geeignete Oberfläche (keine Metalloberflächen, keine Textilien etc.).
- Schrauben Sie den Espresso-Kocher auseinander und nehmen Sie den Trichter heraus.
- Füllen Sie Wasser in das Unterteil des Espresso-Kochers bis maximal kurz unter das Sicherheitsventil. Das Sicherheitsventil darf nicht unter Wasser liegen.
- Setzen Sie den Trichter wieder ein. Füllen Sie ihn mit Espressopulver und streichen Sie dieses glatt. Pressen Sie das Pulver nicht fest an!
- Vergewissern Sie sich, dass Sieb und Dichtungsring ordnungsgemäß in das Oberteil des Kochers eingesetzt sind. Setzen Sie das Oberteil gerade auf das Unterteil, damit diese nicht verkanten, und drehen beide Teile fest zusammen.
- Verbinden Sie den Netzstecker der Basisplatte mit dem Stromnetz, stellen Sie den Espresso-Kocher auf die Basisplatte und schalten Sie diese ein. Der Espresso steigt nach einigen Minuten unter leichter Dampfentwicklung und leisem Blubbern in die Kanne. Sobald dieses Geräusch verstummt, ist der Espresso fertig.
- Schalten Sie das Gerät aus.
- **Achtung:** Ziehen Sie nach dem Gebrauch immer den Netzstecker aus der Steckdose und lassen das Gerät abkühlen.

Tipps und Tricks

- Wir empfehlen, den Espresso vor dem Ausgießen kurz mit einem Löffel umzurühren.
- Servieren Sie Ihren Espresso am besten in vorgewärmten Tassen.
- Verwenden Sie nur reines, mittelfein gemahlene Espressopulver. Kaffeeersatz oder Kaffeeextrakt enthalten klebrige Stoffe, die den Kocher verstopfen. Auch zu fein gemahlene Kaffeepulver kann das Sieb des Kochers verstopfen.
- Der Espresso-Kocher verfügt über eine integrierte Warmhaltefunktion, jedoch schaltet sich das Gerät aus, sobald Sie die Kanne von der Basisplatte herunternehmen.

Reinigung und Pflege

Achtung: Tauchen Sie die Basisplatte und den Espresso-Kocher niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten ein und reinigen Sie die Teile nicht in der Spülmaschine! Dies kann zu einem Kurzschluss führen. Reinigen Sie auch alle anderen Teile ausschließlich von Hand.

Reinigung nach jedem Gebrauch

- Ziehen Sie vor jeder Reinigung immer den Netzstecker und lassen das Gerät abkühlen.
- Schrauben Sie den Espresso-Kocher auseinander und nehmen Sie den Trichter heraus. Entfernen Sie das Espressopulver vorsichtig aus dem Trichter. Reinigen Sie alle Teile mit klarem Wasser. Festsitzende Pulverrückstände im Trichter und Sieb können Sie mit einer Spülbürste entfernen.
- Um das Steigrohr zu reinigen, entnehmen Sie die Dichtung und das Sieb und spülen das Oberteil von der Unterseite her mit klarem Wasser aus.
- Reinigen Sie den Dichtungsring mit klarem Wasser.
- Spülen Sie das Innere des Unterteils nur mit klarem Wasser aus und wischen Sie die Außenseite mit einem weichen, ggf. leicht angefeuchteten Tuch ab.

- Wischen Sie die Basisplatte mit einem weichen, ggf. leicht angefeuchteten Tuch ab. Stellen Sie sicher, dass diese vollständig trocken ist, bevor Sie das Gerät erneut verwenden.
- Verwenden Sie keine scharfen Gegenstände, Benzin, Lösungsmittel, Scheuerbürsten oder scheuernden Reinigungsmittel zum Reinigen.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie es erneut verwenden oder wegräumen. Wir empfehlen, die Einzelteile auseinandergeschraubt aufzubewahren.

Gründliche Reinigung

Achtung! Um die sichere Funktion des Espressokochers zu gewährleisten, muss dieser regelmäßig gründlich gereinigt werden. Die Intervalle richten sich nach der Intensität der Nutzung. Kontrollieren Sie den Espressokocher vor jedem Gebrauch auf starke Verschmutzungen.

1. Lassen Sie den Espressokocher vor der Reinigung vollständig abkühlen.
2. Schrauben Sie den Espressokocher auseinander und nehmen Sie den Trichter heraus. Entfernen Sie das Espressopulver vorsichtig aus dem Trichter. Spülen Sie nun alle Teile des Espressokochers, außer dem Unterteil, einzeln und gründlich in heißem Spülwasser. Entnehmen Sie hierzu auch die Dichtung und das Sieb, damit Sie auch das Innere des Steigrohrs im Oberteil des Kochers reinigen können.
3. Bürsten Sie den Trichter und das Sieb mit einer Spülbürste aus, um eventuell hartnäckige Pulverrückstände aus den Löchern zu entfernen.
4. Spülen Sie alle Teile anschließend mit klarem Wasser gründlich ab.

Entkalken

Achtung! Um die sichere Funktion des Espressokochers zu gewährleisten, muss dieser regelmäßig entkalkt werden. Die Intervalle richten sich nach der Intensität der Nutzung und dem Kalkgehalt im Wasser. Kontrollieren Sie den Espressokocher, insbesondere das Sicherheitsventil, vor jedem Gebrauch auf Kalkrückstände.

- Beginnen Sie wie im Punkt **Gründliche Reinigung**.
- Füllen Sie das Unterteil bis zum Rand mit einer Lösung aus Zitronensäure oder Essig. Verwenden Sie bei stärkerer Verkalkung handelsübliches Entkalkungsmittel gemäß den dort beschriebenen Anwendungshinweisen. **Achtung:** Es ist wichtig, dass insbesondere das Sicherheitsventil Kontakt mit der Lösung oder dem Entkalkungsmittel hat.
- Setzen Sie den Trichter in das Unterteil ein, damit auch dieser entkalkt wird.
- Entnehmen Sie das Sieb aus dem Oberteil und legen Sie dieses in ein separates Gefäß mit der verwendeten Lösung oder dem Entkalkungsmittel.
- Lassen Sie alles so lange stehen, bis sich der Kalk vollständig gelöst hat.
- Gießen Sie anschließend einen Teil der Flüssigkeit aus dem Unterteil ab, so dass sich das Sicherheitsventil nicht mehr in der Flüssigkeit befindet.
- Setzen Sie das Sieb und den Dichtungsring ordnungsgemäß in das Oberteil des Kochers ein. Setzen Sie das Oberteil gerade auf das Unterteil, damit diese nicht verkannten und drehen beide Teile fest zusammen. **Achtung!** Geben Sie kein Espressopulver dazu.
- Kochen Sie die Lösung auf. Wenn die Flüssigkeit ins Oberteil geflossen ist, nehmen Sie den Kocher von der Basisplatte. Sobald der Kocher abgekühlt ist, wiederholen Sie den Vorgang ein- bis zweimal mit der verwendeten Lösung.
- Reinigen Sie danach den Kocher nochmals gründlich wie unter **Gründliche Reinigung** beschrieben.

cilio

Wartung

Achtung! Der Espressokocher arbeitet mit Überdruck. Alle Einzelteile haben eine sicherheitsrelevante Funktion, so dass der einwandfreie Zustand aller Teile jederzeit gegeben sein muss!

Dies kann nur gewährleistet werden, wenn:

- Reinigung und Entkalkung in den nötigen Intervallen ordnungsgemäß durchgeführt werden. Beachten Sie die entsprechenden Hinweise in dieser Anleitung.
- alle Teile, die sichtbare Verschleißspuren oder andere Beschädigungen aufweisen, ausgetauscht werden. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile. Wenden Sie sich hierzu an den autorisierten Fachhandel.

Technische Daten 273694

Betriebsspannung: 220–240 V | 50 Hz

Leistungsaufnahme: 480 W

Artikel nur für den Hausgebrauch!

Nicht in Flüssigkeiten eintauchen!



Entsorgung/Recycling



Dieses Produkt darf laut Elektro- und Elektronikgerätegesetz am Ende seiner Lebensdauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden. Geben Sie es daher kostenfrei an einer kommunalen Sammelstelle (z. B. Wertstoffhof) für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

cilio

cilio

COFFEE MAKER AIDA

Keep this user's guide!

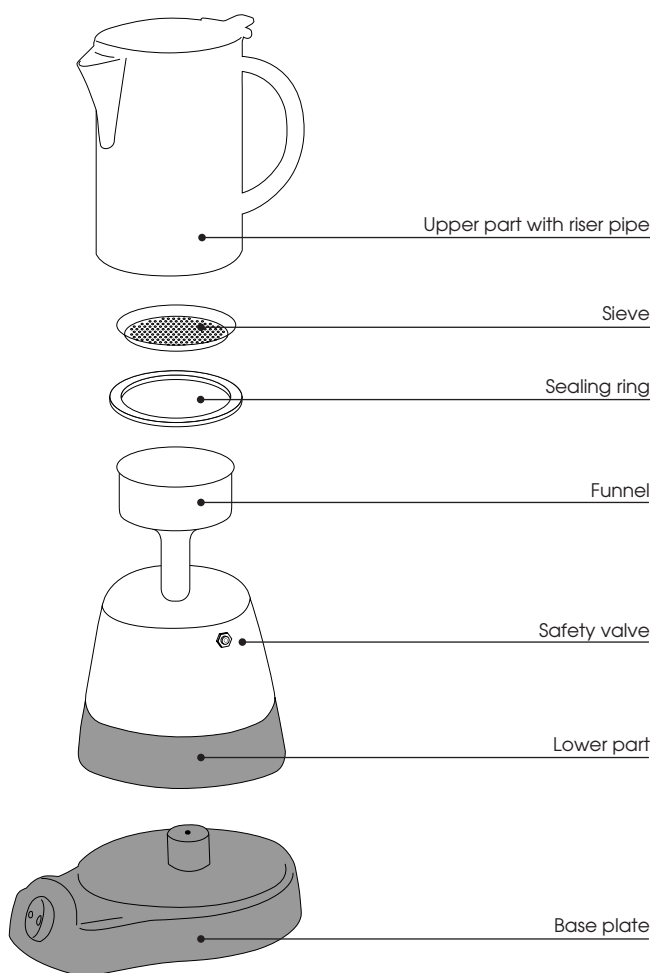


cilio

Enjoy your new cilio coffee maker AIDA.

Important information

Read these operating instructions carefully prior to operating the coffee maker for the first time and pay particular attention, in your own interest, to the safety instructions to avoid accidents and malfunctions. Safety can be impaired by incorrect use or inadequate cleaning and care, this can result in serious danger to the user. cilio cannot accept any responsibility for injuries or damage attributed to improper use.



Safety instructions

- Should this appliance be passed on to other people, make sure that these operating instructions are handed to them along with it.
- No liability can be accepted for any damage or losses that may arise in the event of improper use or incorrect handling. **This appliance is intended for domestic use only. Do not use it outside.**
- Check whether the type of current and the mains voltage comply with the information on the rating label.
- Do not touch the appliance or the mains plug with wet or damp hands.
- Only connect the appliance to a properly installed power socket. Do not use any multiple socket that is already being used to run other appliances. The plug and cord must be dry.
- The appliance may only be operated when monitored and used for the intended purpose of cooking espresso. Use the coffee maker only with the accompanying base plate.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or have been instructed concerning use of the appliance in a safe way and they understand the hazards involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children, unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of the reach of children less than 8 years.
- Children shall not play with the appliance.
- Keep the packaging material out of the reach of children.
- Do not at all operate this unit with an external timer or a separate telecontrol system.
- Only place the appliance on non-flammable, flat and stable surfaces and not near hot plates, gas flames or other sources of heat and out of the reach of children.
- Ensure sufficient free space above and near the appliance to avoid overheating. Protect sensitive surfaces from splashes that may occur.
- Take care that when using the appliance, the base plate as well as the bottom of the jug are completely dry.
- Before using the coffee maker, make sure that it has been assembled properly and is firmly closed.
- Only operate the coffee maker with water and never without water or with any other liquids.
- **Caution!** Fill the coffee maker up to just below the safety valve only. The valve must not be covered with water as it may calcify. This can impair the valve function and thus impact the safety.
- Ensure that the power cord does not have any contact to hot surfaces at the appliance or other hot surfaces such as hot plates or hot liquids. Make sure it does not pass over sharp edges and is not kinked or bent.
- Do not allow the power cord to dangle and place the appliance in a way that no one can fall over the cord.
- **Risk of burns or injuries!**



The coffee maker becomes very hot when in use. In the event of contact with hot surfaces there is a risk of burns. Take hold of the coffee maker by the handle and the lid knob only and use suitable heat protecting gloves or potholders if necessary. Do not carry or move the appliance while in operation.

cilio

- Hot steam may be released from the safety valve. Always make sure that the valve is not pointing towards the user or other persons.
 - Do not open the lid before the boiling process has come to an end. Do not unscrew the coffee maker before it has cooled down.
 - Remove the mains plug every time after use, and also
 - if the appliance is not under your direct supervision,
 - in case of faults during operation,
 - each time you clean the appliance.
- Always pull on the plug and not on the cord.
- Never immerse the coffee maker, the base plate, the cable or the plug in water or other liquids. Do not clean these parts in the dishwasher.
 - Clean the coffee maker frequently with standard decalcifier.
 - Never use the appliance if you discover damage, if water has entered the housing, or if the appliance has fallen.
 - Check the power cord before every use for damage. If the power cord is damaged, it must immediately be replaced. This may only be arranged by the manufacturer, its customer service or a similarly qualified and authorized specialist.
 - Never attempt to open or repair the appliance yourself. In case of malfunction, please only have it repaired by qualified experts! Contact an authorized retailer for this.
 - To ensure safe operation, replace the sealing ring from time to time. Use only original replacement parts from the manufacturer that are suitable for the appliance.

Before the first use

- Remove all packaging material.
 - Rinse the interior of the jug and the lower part with warm water. Wipe the outside with a soft cloth, slightly moistened if needed. Thoroughly dry these parts off afterwards.
- Caution:** Do not use any caustic liquids or abrasive cleaning agents.
- Unwind the cable completely and insert the plug into a suitable socket.
 - The coffee maker is ready for use now. For hygienic reasons we recommend preparing a first espresso and pouring it away.

Before each use

- Thoroughly inspect the coffee maker, including sealing ring, funnel, sieve and safety valve for soiling, limescale, wear or damage.
- Make sure that the riser pipe in the upper part of the coffee maker is not blocked.
- If you notice any soiling, calcifications, wear or other damages, it is mandatory for a safe use to resolve them by cleaning, descaling or replacing damaged parts as specified.

cilio

Use

- Place the base plate of the coffee maker on a suitable surface (not on a metal surface, not on fabrics etc.).
- Unscrew the coffee maker and remove the funnel.
- Fill the lower part with water up to just below the security valve at the most. The valve must not be covered with water.
- Put the funnel back, fill it with espresso powder and level the surface. Do not firmly press the powder!
- Make sure the sieve and sealing ring are properly inserted in the upper part of the coffee maker. Place the upper part straight on the lower part, so that they do not jam and screw both parts tightly together.
- Connect the power plug of the base plate to the power supply, place the coffee maker on the base plate and switch it on. After a few minutes the espresso rises into the jug, accompanied by slight steam build-up and bubbling. As soon as this sound stops the espresso is finished.
- Switch off the appliance.
- **Attention:** After use always pull the plug from the socket and let the appliance cool down.

Tips and tricks

- We recommend that you stir the espresso briefly with a spoon before pouring.
- For best results serve your espresso in preheated cups.
- Use only pure, medium-fine ground espresso powder. Coffee substitutes or coffee extract contain sticky substances which clog the coffee maker. Coffee powder that is ground too finely can also clog the sieve of the coffee maker.
- The coffee maker features an integrated warming function, however the appliance switches off as soon as you remove the jug from the base plate.

Cleaning and care

Attention: Never immerse the base plate and the coffee maker in water or other liquids and do not clean these parts in the dishwasher, as this can cause a short circuit. Clean all other parts as well by hand only.

Cleaning after each use

- Always pull out the power cord before cleaning and allow the appliance to cool down.
- Unscrew the coffee maker and remove the funnel. Carefully remove the espresso powder from the funnel. Clean all individual parts with clear water. Resistant powder residues in the funnel and sieve can be removed with a cleaning brush.
- To clean the riser pipe, remove the sealing ring and sieve and rinse the upper part from the bottom with clear water.
- Clean the sealing ring with clear water. We recommend a cleaning by hand.
- Rinse the inside of the lower part with clear water only and wipe the outside with a soft, slightly moistened cloth.
- Wipe the base plate with a soft, slightly moistened cloth only. Make sure that the it is completely dry before using the coffee maker again.

cilio

- Do not use any sharp objects or spirit, solvent, scrubbing brushes or abrasive cleaning agents for cleaning.
- Make sure that the appliance is completely dry before using it again or storing it. We recommend storing the single parts unscrewed.

Thorough cleaning

Attention! To ensure the safe function of the coffee maker, it must be thoroughly cleaned on a regular basis. The intervals depend on the intensity of use. Check the coffee maker for heavy soiling before each use.

1. Allow the coffee maker to cool down completely before cleaning.
2. Unscrew the coffee maker and remove the funnel. Carefully remove the espresso powder from the funnel. Rinse all parts of the coffee maker, except for the lower part, individually and thoroughly in hot dishwater. Also, remove the sealing ring and sieve so you can clean the inside of the riser pipe in the top of the coffee maker.
3. Brush the funnel and sieve with a brush to remove any resistant powder residues from the holes.
4. Afterwards, rinse all individual parts thoroughly with clear water.

Decalcifying

Attention! To ensure the safe function of the coffee maker, it must be descaled on a regular basis. The intervals depend on the intensity of use and the lime content in the water. Check the coffee maker, especially the safety valve, for limescale residues before each use.

- Start as in **Thorough cleaning**.
- Fill the lower part up to the rim with a solution of citric acid or vinegar. In case of an intense lime deposit use a standard decalcifier in accordance with the instructions for use described there. **Attention!** It is important that especially the safety valve has contact with the solution or the descaling agent.
- Put the funnel insert in the lower part so that it will also be decalcified.
- Remove the sieve from the upper part and place it in a separate receptacle along with the solution or decalcifier being used.
- Allow the coffee maker to stand until the lime has completely dissolved.
- Afterwards, pour some of the liquid out of the lower part so that the safety valve is no longer in the liquid.
- Make sure the sieve and sealing ring are properly inserted in the upper part of the coffee maker. Place the upper part straight on the lower part, so that they do not jam and screw both parts tightly together. **Attention!** Do not add espresso powder.
- Boil the solution. If the liquid has flowed into the upper part, remove the coffee maker from the base plate. Once the coffee maker has cooled down, repeat the process one to two times with the used solution.
- After that, clean the coffee maker again, as in **Thorough cleaning**.

cilio

Maintenance

Attention! The coffee maker works with overpressure. All individual parts have a safety-relevant function, so that the perfect condition of all parts must be given at all times!

This can only be guaranteed if:

- cleaning and descaling are carried out properly at the necessary intervals. Observe the corresponding instructions in this user's guide.
- all parts that show visible signs of wear or other damages are replaced. Use original replacement parts only. For this contact the authorized dealer.

Technical data 273694

Operating voltage: 220–240 V | 50 Hz

Power consumption: 480 W

Intended for household use only!

Do not immerse in liquids!



Disposal/Recycling



According to the Electric and Electronic Equipment Act this product may not be disposed of in normal household garbage at the end of its useful life. For this reason, take it to a free communal collection point (e.g. recycling depot) for the recycling of electric and electronic devices.

cilio

cilio

CAFETIÈRE EXPRESSO AIDA

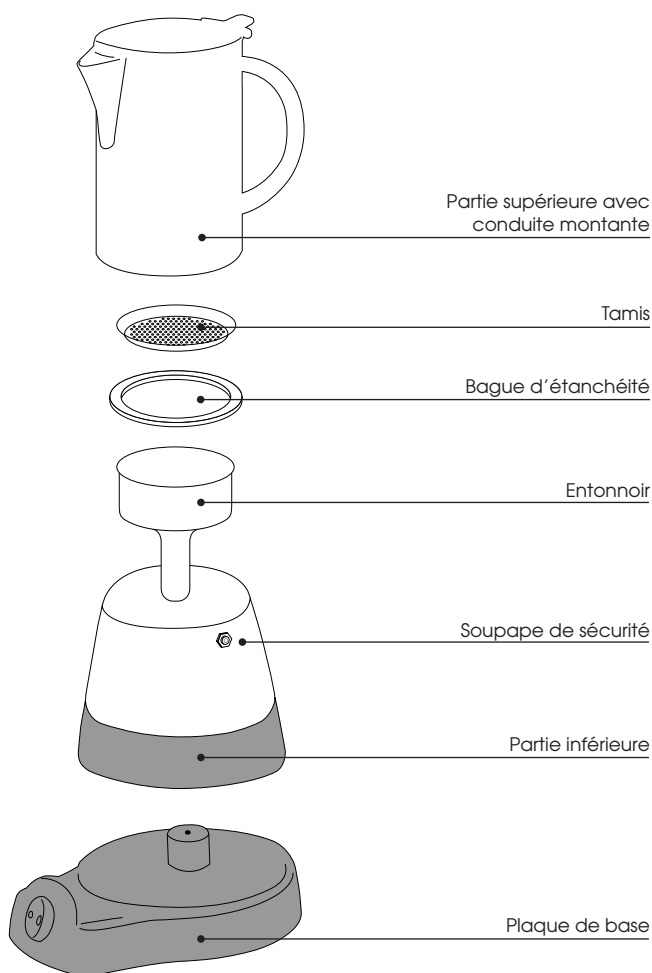
Conservez le mode d'emploi !



Nous vous souhaitons beaucoup de plaisir avec votre nouvelle cafetière expresso AIDA de cilio.

Informations importantes

Avant de mettre en marche votre cafetière, lisez attentivement ce mode d'emploi ; dans votre propre intérêt, respectez notamment les consignes de sécurité afin de prévenir des accidents ou des pannes. Une mauvaise utilisation ou un nettoyage et entretien insuffisants peuvent porter atteinte à la sécurité du produit et engendrer des dangers considérables pour l'utilisateur. cilio décline toute responsabilité pour les dommages résultant d'un emploi abusif.



Consignes de sécurité

- Si cet appareil est donné à d'autres personnes, veuillez à leur remettre ce mode d'emploi.
- En cas d'emploi abusif, ou de mauvaise manipulation, nous déclinons toute responsabilité pour les dommages éventuellement causés. **Cet appareil est strictement réservé à un usage domestique. N'utilisez jamais cet appareil à l'extérieur.**
- Vérifiez d'abord que le courant et la tension électrique indiqués sur la plaque signalétique coïncident bien à votre secteur.
- Ne touchez jamais l'appareil ni la prise avec des mains mouillées ou humides.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant de protection correctement posée. N'utilisez jamais de prise multiple servant à alimenter d'autres appareils. Le câble d'alimentation et les prises mâles doivent être secs.
- Votre appareil ne doit marcher que sous surveillance. Utilisez-le exclusivement pour l'emploi auquel il est destiné, à savoir la préparation d'un expresso. N'utilisez l'appareil qu'avec la plaque de base lui appartenant.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et par des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou disposant de peu d'expérience et/ou de connaissances. Toutes ces personnes doivent cependant avoir été rendues attentives à l'emploi de cet appareil en toute sécurité et des dangers qu'implique son utilisation. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne peuvent pas être effectués par des enfants, sauf s'ils ont plus de 8 ans et sont supervisés. Tenez l'appareil et le cordon électrique hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.
- Gardez le matériel d'emballage hors de portée des enfants.
- Ne faites jamais marcher cet appareil sur une minuterie extérieure ni avec un système de commande à distance.
- Placez l'appareil sur des surfaces ininflammables, plates et stables et pas à proximité de plaques de cuisinières, de flammes de gaz ou d'autres sources de chaleur ainsi que hors de la portée des enfants.
- Veillez à ce qu'il y ait assez d'espace sur et à côté de l'appareil pour éviter des surchauffes. Protégez des surfaces sensibles des éclaboussures éventuelles.
- Assurez-vous que pendant l'usage la plaque de base et le fond de la cafetière sont absolument secs.
- Vérifiez avant l'emploi que la cafetière expresso est correctement assemblée et bien fermée.
- N'utilisez la cafetière qu'avec de l'eau, et en aucun cas sans eau ou avec d'autres liquides.
- **Attention !** Ne remplissez la partie inférieure de la cafetière avec de l'eau que juste en-dessous de la soupape de sécurité. La soupape ne doit jamais être dans l'eau sous peine de s'entartrer, ce qui risquerait d'altérer le fonctionnement de la soupape et la sécurité.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne passe pas sur des surfaces chaudes de l'appareil, d'autres surfaces chaudes comme des plaques de cuisson ou des liquides chauds. Assurez-vous qu'il ne passe pas sur des bords coupants, n'est pas écrasé ou plié.
- Ne laissez pas pendre le cordon et placez l'appareil de sorte que personne ne risque de trébucher sur le câble.
- **Risque de blessures ou brûlures !**

La cafetière devient brûlante lors de l'utilisation, il y a donc risque de brûlure au contact avec les surfaces brûlantes. Prenez la cafetière par sa poignée ou le bouton du couvercle uniquement, utilisez le cas échéant des gants de protection thermique ou des maniques appropriés. Ne portez ni déplacez la cafetière tant qu'elle fonctionne.



cilio

- Lors de la cuisson de la vapeur peut échapper par la soupape de sécurité. Veillez à ce que la soupape ne soit pas dirigée vers l'utilisateur ou d'autres personnes.
- N'ouvrez pas le couvercle tant que le processus de préparation n'est pas achevé. Ne démontez pas la cafetière avant qu'elle soit refroidie.
- Débranchez le câble après chaque utilisation, également
 - si l'appareil n'est pas sous votre supervision directe,
 - en cas d'anomalies de fonctionnement,
 - avant chaque nettoyage.Pour débrancher, tirez sur la fiche, pas sur le câble.
- Ne plongez jamais l'appareil, le câble ni la fiche électrique dans de l'eau ni d'autres liquides. Ne les lavez pas au lave-vaisselle.
- Nettoyez la cafetière régulièrement avec des produits anticalcaires disponibles dans le commerce.
- N'utilisez jamais l'appareil si vous avez constaté des dommages, si de l'eau a pénétré à l'intérieur ou s'il est tombé.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que le câble est intact. Dès le câble est endommagé, il doit être remplacé immédiatement. Celui-ci ne peut être effectué que seulement par le fabricant, son service après-vente ou un spécialiste qualifié et agréé.
- N'essayez jamais d'ouvrir l'appareil, ni de le réparer. En cas d'anomalies, confiez la réparation à des spécialistes uniquement ! Pour les réparations, adressez-vous au revendeur agréé.
- Pour un fonctionnement fiable, remplacez de temps à autres la bague d'étanchéité. Utilisez pour ce faire uniquement les pièces de rechange d'origine du fabricant qui sont prévues pour cet appareil.

Avant la première mise en service

- Enlevez toutes les parties de l'emballage.
 - Rincez l'intérieur du pot et de la partie inférieure avec de l'eau chaude. Nettoyez l'extérieur avec un chiffon doux, légèrement humide. Séchez ensuite parfaitement les éléments.
- Attention :** N'utilisez pas d'objets abrasifs, du benzène, des solvants, des brosses à récurer ou des nettoyeurs récurants.
- Déroulez complètement le cordon et introduisez la fiche dans une prise de courant adaptée.
 - La cafetière est maintenant prête à l'emploi. Pour des raisons d'hygiène, nous vous recommandons de jeter le premier expresso que vous aurez préparé.

Avant chaque utilisation

- Contrôlez minutieusement la cafetière expresso, y compris la bague d'étanchéité, l'entonnoir, le tamis et la soupape de sécurité pour détecter des saletés, des dépôts calcaires, des abrasions ou des dommages.
- Assurez-vous que la conduite montante dans la partie supérieure de la cafetière expresso n'est pas bouchée.
- Si vous remarquez des saletés, des dépôts calcaires, de l'usure ou d'autres dommages, il est obligatoire de les réparer pour une utilisation en toute sécurité en nettoyant, détartrant ou remplaçant les pièces endommagées comme indiqué.

cilio

Mise en service

- Placez la plaque de base de la cafetière sur une surface adaptée (pas de surfaces métalliques, pas de textiles, etc.).
- Dévissez la cafetière et enlevez l'entonnoir qui se trouve à l'intérieur.
- Versez de l'eau dans le bas de la cafetière expresso, niveau maximum juste en dessous de la soupape de sécurité. La soupape de sécurité ne doit pas être sous l'eau.
- Reposez l'entonnoir en place. Remplissez-le de café moulu et lissez le café bien à plat. Ne compactez pas la poudre !
- Assurez-vous que le tamis et la bague d'étanchéité sont correctement positionnés dans la partie supérieure de la cafetière expresso. Placez la partie supérieure sur la partie inférieure de sorte qu'elles ne calent pas, et vissez les deux parties fermement ensemble.
- Branchez la fiche électrique de la plaque de base au secteur électrique, puis posez la cafetière sur la base avant de l'allumer. Au bout de quelques minutes, l'expresso monte dans la partie supérieure de la cafetière en dégageant faiblement de la vapeur et un léger gargouillement. Dès que ce gargouillement cesse, votre expresso est prêt.
- Éteignez l'appareil.
- **Attention** : Après l'utilisation débranchez toujours l'appareil et laissez-le refroidir.

Trucs et astuces

- Nous vous conseillons de remuer l'expresso brièvement avec une cuillère avant de le servir.
- Servez l'expresso de préférence dans des tasses chaudes.
- Utilisez uniquement du café expresso pur, moyennement fine. De la chicorée ou de l'extrait de café contiennent des substances poisseuses qui colmatent la cafetière. D'autre part, le café moulu trop fin risque de colmater le tamis de la cafetière.
- La cafetière est dotée d'une fonction chauffe-plat intégrée, pourtant l'appareil s'éteint automatiquement dès que vous retirez le pot de la plaque de base.

Nettoyage et entretien

Attention : Ne plongez jamais la plaque de base ni la cafetière dans de l'eau ni d'autres liquides, ne les nettoyez pas au lave-vaisselle ! Ceci peut entraîner un court-circuit. Nettoyez toutes les autres parties aussi uniquement à la main.

Nettoyage après chaque utilisation

- Avant tout nettoyage débranchez toujours la fiche de la prise et laissez refroidir l'appareil.
- Dévissez la cafetière expresso et enlevez l'entonnoir. Retirez délicatement la poudre d'espresso de l'entonnoir. Nettoyez toutes les pièces avec de l'eau claire. Des résidus de poudre persistants dans l'entonnoir et le tamis peuvent être éliminés à l'aide d'une brosse à vaisselle.
- Pour nettoyer la conduite montante, retirez le joint et le tamis et rincez la partie supérieure par le bas avec de l'eau claire.
- Nettoyez la bague d'étanchéité avec de l'eau claire.
- Rincez l'intérieur de la partie inférieure avec de l'eau chaude uniquement. Essuyez l'extérieur avec un chiffon doux, légèrement humide.

cilio

- Essuyez la plaque de base avec un chiffon doux, légèrement humide. Assurez-vous qu'elle soit complètement sèche avant d'utiliser la cafetière de nouveau.
- N'utilisez pas d'objets abrasifs, du benzène, des solvants, des brosses à récurer ou des nettoyants récurants.
- Assurez-vous que l'appareil est complètement sec avant de le réutiliser ou de le ranger. Nous vous conseillons de garder la cafetière désassemblée.

Nettoyage en profondeur

Attention ! Pour assurer le bon fonctionnement de la cafetière expresso, celle-ci doit être nettoyée soigneusement à intervalles réguliers. Les intervalles dépendent de l'intensité d'utilisation. Contrôlez la cafetière expresso pour des fortes salissures avant chaque utilisation.

1. Avant le nettoyage laissez la cafetière expresso refroidir complètement.
2. Dévissez la cafetière expresso et enlevez l'entonnoir. Retirez délicatement la poudre d'espresso de l'entonnoir. Rincez toutes les pièces de la cafetière expresso, sauf la partie inférieure, individuellement et soigneusement dans de l'eau de vaisselle chaude. Enlevez également la bague d'étanchéité et le tamis pour pouvoir nettoyer l'intérieur de la conduite montante dans la partie supérieure de la cafetière expresso.
3. Brossez l'entonnoir et le tamis avec une brosse à vaisselle pour éliminer tous résidus de poudre persistants des trous.
4. Ensuite, nettoyez toutes les pièces soigneusement avec de l'eau claire.

Détartrage

Attention ! Pour assurer le bon fonctionnement de la cafetière expresso, celle-ci doit être décalcifiée à intervalles réguliers. Les intervalles dépendent de l'intensité d'utilisation et la teneur en calcaire de l'eau. Contrôlez la cafetière expresso, en particulier la soupape de sécurité, pour des dépôts calcaires avant chaque utilisation.

- Commencez comme décrit dans **Nettoyage en profondeur**.
- Remplissez la partie inférieure de la cafetière avec une solution d'acide citrique ou de vinaigre jusqu'au bord. En cas d'entartrage fort, utilisez un produit anticalcaire disponible dans le commerce conformément aux instructions d'utilisation qui y sont décrites. **Attention !** Il est important que la soupape de sécurité en particulier soit en contact avec la solution ou l'agent de détartrage.
- Posez l'entonnoir dans la partie inférieure pour qu'il soit également détartré.
- Retirez le tamis de la partie supérieure et mettez-le dans un récipient séparé contenant la solution ou l'agent de détartrage.
- Laissez agir le tout jusqu'à ce que le calcaire se soit complètement détaché.
- Versez une part du liquide de la partie inférieure pour que la soupape ne se trouve plus sous le liquide.
- Insérez le tamis et la bague d'étanchéité correctement dans la partie supérieure de la cafetière expresso. Placez la partie supérieure sur la partie inférieure de sorte qu'elles ne calent pas, et vissez les deux parties fermement ensemble. **Attention !** N'ajoutez pas de poudre d'espresso.
- Faites bouillir la solution. Si le liquide a coulé dans la partie supérieure, retirez la cafetière expresso de la plaque de base. Une fois la cafetière expresso refroidie, répétez le processus une à deux fois avec la solution utilisée.
- Nettoyez ensuite à nouveau la cafetière expresso comme décrit dans **Nettoyage en profondeur**.

cilio

Maintenance

Attention ! La cafetière expresso fonctionne avec une surpression. Toutes les pièces individuelles ont une fonction de sécurité, de sorte que la condition parfaite de toutes les pièces doit être donnée à tout moment !

Ceci ne peut être assuré que si :

- le nettoyage et le détartrage sont effectués correctement aux intervalles nécessaires. Respectez les instructions correspondantes dans ce mode d'emploi.
- toutes les pièces présentant des signes visibles d'usure ou d'autres dommages sont remplacées. Utilisez uniquement des pièces de rechange d'origine. Pour cela, contactez le revendeur agréé.

Données techniques 273694

Tension de service : 220–240 V | 50 Hz

Puissance absorbée : 480 W

Uniquement pour usage domestique !

Ne pas plonger dans un liquide !



Mise au rebut/recyclage

 Conformément à la législation sur les équipements électriques et électroniques, ce produit ne doit pas être mis au rebut en le jetant dans les ordures ménagères. Il doit au contraire être rapporté dans un centre de collecte (gratuite) communal dédié au recyclage des appareils électriques et électroniques.

cilio

cilio

CAFFETTIERA AIDA

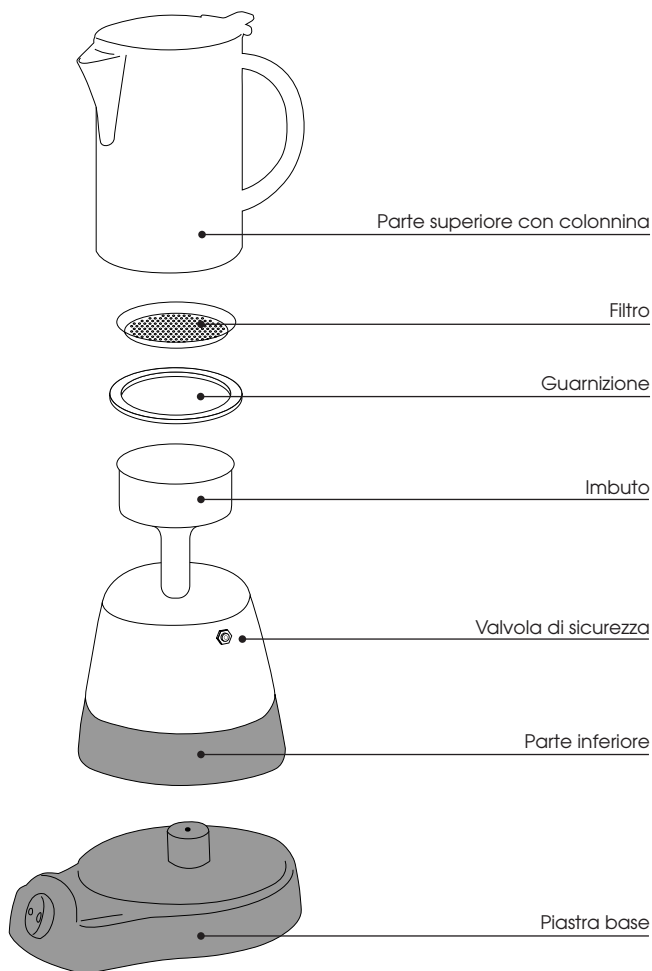
Conservare le istruzioni!



Vi auguriamo molto piacere con la vostra nuova caffettiera AIDA di cilio.

Informazioni importanti

Prima di attivare la caffettiera, leggere attentamente le istruzioni per l'uso e, nel proprio interesse, rispettare scrupolosamente le indicazioni di sicurezza onde evitare danni e disfunzioni. Un impiego errato, ma anche l'insufficiente pulizia oppure una cura e manutenzione inappropriate, potrebbero pregiudicare la sicurezza e ciò potrebbe comportare notevoli pericoli per l'utente. cilio non si assume alcuna responsabilità per danni risultanti dall'uso inappropriato.



cilio

Indicazioni di sicurezza

- Se questo apparecchio dovesse essere inoltrato ad altre persone, assicurarsi che sia accompagnato da queste istruzioni per l'uso.
- L'uso improprio o manipolazione di questo apparecchio esclude ogni responsabilità da parte nostra per eventuali danni. **Questo apparecchio deve essere utilizzato solo per scopi domestici. Non utilizzare l'apparecchio all'aperto.**
- Verificare dapprima se il tipo di corrente e tensione corrispondono con le indicazioni riportate sulla targhetta.
- L'apparecchio e la spina di alimentazione non devono mai essere toccati con le mani umide o bagnate.
- Collegare l'apparecchio solamente a una presa con messa a terra correttamente installata. Non usare prese multiple a cui siano già collegati altri apparecchi. Il cavo di alimentazione e la spina devono essere asciutti.
- Usare l'apparecchio soltanto sotto sorveglianza ed esclusivamente per la destinazione d'uso prevista per la produzione di espresso. Usare la caffettiera unicamente con la piastra base appartenente.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato dai bambini a partire dagli 8 anni e da persone che presentano ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali o che difettano della necessaria esperienza e/o conoscenza, solo se adeguatamente sorvegliati o addestrati sull'uso in sicurezza dell'apparecchio e se a conoscenza dei rischi correlati. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere eseguite da bambini se non hanno più di 8 anni e sono supervisionati. Tenere l'apparecchio come anche la conduttura di allacciamento lontano dai bambini minori di 8 anni.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- Tenere il materiale di imballaggio fuori dalla portata dei bambini.
- Non utilizzare questo apparecchio con un timer esterno di accensione o un sistema separato di telecomando.
- L'apparecchio deve essere collocato solamente su superfici non infiammabili, piane e robuste, e va tenuto lontano da piastre elettriche bollenti, come pure da fiamme di gas o altre fonti di calore come anche fuori dalla portata dei bambini.
- Sopra e intorno all'apparecchio deve trovarsi sufficiente spazio per evitare il surriscaldamento. Proteggere superfici sensibili da possibili spruzzi.
- Prestare attenzione affinché durante l'uso la piastra base e il lato inferiore della caffettiera siano sempre asciutti.
- Fare attenzione che prima dell'uso la caffettiera sia correttamente assemblata e saldamente chiusa.
- Riempire la caffettiera solo con acqua, ma in nessun caso con altri liquidi. Non impiegare mai la caffettiera senz'acqua.
- **Attenzione!** Riempire la parte inferiore con acqua al massimo fin poco sotto la valvola di sicurezza. La valvola non deve essere coperta dall'acqua in quanto altrimenti può calcificarsi con conseguenti pregiudizi sia del funzionamento che della sicurezza della valvola.
- Prestare attenzione che il cavo di rete sia posato in modo che non tocchi le superfici calde dell'apparecchio o altre superfici calde come ad es. piastre di cottura o liquidi caldi. Accertarsi che non sia posato su spigoli taglienti e che non sia schiacciato o piegato.
- Non lasciare penzolare il cavo e posizionare l'apparecchio in modo che nessuno inciampi nel cavo.
- **Pericolo di lesione o ustioni!**



La caffettiera diventa caldissima durante il funzionamento. Il contatto con superfici roventi comporta pericolo di ustioni. Afferrare la caffettiera soltanto per il manico o per il pomello del coperchio, se necessario utilizzare guanti di protezione dal calore o presine appropriati. Non trasportare o spostare l'apparecchio quando è in funzione.

cilio

- Quando la valvola di sicurezza scatta può fuoriuscire un getto di vapore caldissimo. Prestare attenzione che la valvola non sia rivolta verso l'utente o altre persone.
- Non aprire il coperchio prima che la preparazione del caffè sia terminata. Non svitare la caffettiera prima che si sia raffreddata.
- Dopo ogni utilizzo staccare la spina di rete e far lo stesso
 - se l'apparecchio non è sotto la vostra sorveglianza diretta,
 - in caso di anomalie funzionali durante l'uso,
 - ad ogni pulizia.

Per staccare la spina dalla presa afferrare soltanto la spina.

- Non immergere mai l'apparecchio, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi. Non lavarli in lavastoviglie.
- La caffettiera deve regolarmente essere pulita con i normali decalcificanti esistenti in commercio.
- Non usare mai l'apparecchio se si riscontrano dei danni, se acqua è penetrata nell'alloggiamento o se è caduto.
- Controllare prima di ogni utilizzo il cavo, al fine di accertarsi che non siano presenti danni. Nel caso in cui sia danneggiato, deve essere sostituito immediatamente. Questo può essere eseguito solo dal produttore, dal servizio clienti oppure un esperto similmente qualificato e autorizzato.
- Non tentare di aprire o di riparare autonomamente l'apparecchio. In caso di guasti farlo riparare soltanto da tecnici qualificati! Per le riparazioni rivolgersi ai centri autorizzati.
- Per assicurare il funzionamento in sicurezza di tanto in tanto sostituire la guarnizione. Usare soltanto ricambi originali idonei per l'apparecchio.

Prima della prima messa in funzione

- Rimuovere tutti i materiali d'imballaggio.
- Lavare l'interno del bollitore con acqua calda. Pulire l'esterno utilizzando un panno morbido, leggermente inumidito se necessario. Quindi, asciugare queste parti con cura.

Attenzione: Durante le operazioni di pulizia, non utilizzare liquidi o detergenti abrasivi.

- Svolgere completamente il cavo e inserire la spina in una presa adeguata.
- Ora la caffettiera è pronta per l'uso. Per ragioni igieniche, consigliamo di buttare il primo espresso preparato al primo utilizzo della caffettiera.

Prima di ogni utilizzo

- Controllare accuratamente che la caffettiera, inclusi la guarnizione, l'imbuto, il filtro e la valvola di sicurezza, non presentino tracce di sporco, depositi di calcare, usura o danni.
- Accertarsi che la colonnina nella parte superiore della caffettiera non sia ostruita.
- Nel caso si rilevi la presenza di sporco, calcificazioni, usura o altri danni, ai fini di un uso sicuro è assolutamente necessario eliminarli lavando, decalcificando o sostituendo le parti danneggiate della caffettiera come prescritto.

cilio

Messa in funzione

- Mettere la piastra base su una superficie d'appoggio piana (non devono essere superfici metalliche, tessili ecc.).
- Svitare la caffettiera e sfilare l'imbuto.
- Riempire con acqua la parte inferiore della caffettiera fin poco sotto la valvola di sicurezza. La valvola di sicurezza non deve essere sott'acqua.
- Reinserire l'imbuto. Riempire quest'ultimo con caffè espresso in polvere e livellare. Non compattare la polvere!
- Assicurarsi che il filtro e la guarnizione siano correttamente inseriti nella parte superiore della caffettiera. Posizionare la parte superiore su quella inferiore in perpendicolare e senza inclinarla e quindi avvitarla saldamente assieme le due parti.
- Inserire la spina della piastra base nella presa di corrente. Ora collocare la caffettiera sulla piastra e accenderla. Dopo qualche minuto comincerà a svilupparsi del vapore, il caffè inizierà a ribollire e a salire nel bricco. Non appena questo rumore cessa, l'espresso è pronto.
- Spegnere l'apparecchio.
- **Attenzione:** Dopo l'uso, scollegare sempre la spina di alimentazione e lasciare raffreddare l'apparecchio.

Suggerimenti e consigli

- Prima di versare il caffè vi consigliamo di mescolarlo con un cucchiaino.
- Il caffè espresso dovrebbe preferibilmente essere servito in tazzine preriscaldate.
- Usare soltanto caffè espresso in polvere puro e macinato medio-fine. I succedanei del caffè o l'estratto di caffè contengono infatti sostanze appiccicose che ostruiscono la caffettiera. Anche il caffè in polvere macinato troppo fine può ostruire il filtro della caffettiera.
- La caffettiera dispone di una funzione di tenuta in caldo automatica, tuttavia l'apparecchio si spegne non appena la caffettiera è tolta dalla piastra base.

Pulizia e cura

Attenzione: Non immergere mai la piastra base e la caffettiera in acqua o altri liquidi e non lavare queste parti in lavastoviglie! Ciò può causare infatti cortocircuiti. Pulire anche tutte le altre parti solo a mano.

Pulizia dopo ogni utilizzo

- Prima di procedere alla pulizia staccare sempre la spina dalla presa di rete e lasciare raffreddare l'apparecchio.
- Svitare la caffettiera in modo da separare la parte inferiore e quella superiore ed estrarre l'imbuto. Rimuovere cautamente la polvere da espresso dall'imbuto. Lavare tutte le parti con acqua pulita. I residui di polvere rimanenti nell'imbuto e nel filtro possono essere rimossi con uno spazzolino.
- Per pulire la colonnina, rimuovere la guarnizione e il filtro e sciacquare la parte superiore, dal basso, con acqua pulita.
- Pulire la guarnizione con acqua chiara.
- Sciacquare l'interno della parte inferiore della caffettiera solamente con acqua calda e pulire l'esterno con un panno morbido, leggermente inumidito se necessario.
- Pulire la piastra base con un panno morbido, leggermente inumidito, se necessario. Assicurarsi che sia completamente asciutta prima di riutilizzare la caffettiera.

cilio

- Non utilizzare oggetti taglienti o benzina, oppure solventi, spazzole o detergenti abrasivi per pulire l'apparecchio.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia completamente asciutto prima di riutilizzarlo o di conservarlo. Consigliamo di conservare i singoli componenti disassemblati.

Pulizia a fondo

Attenzione! Per garantire il funzionamento sicuro la caffettiera deve essere regolarmente pulita con cura. Gli intervalli dipendono dall'intensità d'uso. Prima di ogni utilizzo controllare che la caffettiera non sia molto sporca.

1. Prima di lavare la caffettiera farla raffreddare completamente.
2. Svitare la caffettiera in modo da separare la parte inferiore e quella superiore ed estrarre l'imbuto. Rimuovere cautamente la polvere da espresso dall'imbuto. Quindi sciacquare a fondo tutti i componenti della caffettiera, tranne la parte inferiore, con acqua calda e un po' di detersivo per stoviglie. Rimuovere anche la guarnizione e il filtro in modo da poter pulire anche l'interno della colonnina nella parte superiore della caffettiera.
3. Spazzolare l'imbuto e il filtro con uno spazzolino, in modo da rimuovere dai fori eventuali residui di polvere ostinati.
4. Quindi sciacquare accuratamente tutti i componenti con acqua pulita.

Decalcificazione

Attenzione! Per garantire il funzionamento sicuro la caffettiera deve essere regolarmente decalcificata con cura. Gli intervalli dipendono dall'intensità d'uso e dal contenuto di calcare dell'acqua. Prima di ogni utilizzo controllare che la caffettiera – e in particolare la valvola di sicurezza – non presentino residui di calcare.

- Iniziare come descritto nel punto **Pulizia a fondo**.
- Riempire la parte inferiore della caffettiera fino al bordo con una soluzione di acido citrico o aceto. Se le calcificazioni sono importanti far ricorso a un decalcificante disponibile in commercio secondo le istruzioni per l'uso ivi descritte. **Attenzione:** È importante che soprattutto la valvola di sicurezza sia a contatto con la soluzione o il decalcificante.
- Mettere l'imbuto nella parte inferiore di modo che si decalcifichi.
- Rimuovere il filtro dalla parte superiore e metterlo in un recipiente separato con la soluzione o il decalcificante usato.
- Lasciar agire finché il calcare si è completamente sciolto.
- Quindi buttare parte del liquido contenuto nella parte inferiore, di modo che la valvola di sicurezza non sia più nel liquido.
- Inserire correttamente il filtro e la guarnizione nella parte superiore della caffettiera. Posizionare la parte superiore su quella inferiore in perpendicolare e senza inclinarla e avvitare saldamente assieme le due parti. **Attenzione!** Non aggiungere la polvere da espresso.
- Far bollire la soluzione. Quando il liquido è salito nella parte superiore togliere la caffettiera dalla piastra base. Non appena la caffettiera è raffreddata ripetere la procedura per una o due volte con la soluzione utilizzata.
- Quindi pulire la caffettiera ancora una volta come illustrato nel punto **Pulizia a fondo**.

cilio

Manutenzione

Attenzione! La caffettiera lavora con sovrappressioni. Tutti i componenti hanno una funzione rilevante per la sicurezza e quindi tutte le parti devono essere in perfette condizioni in qualunque momento!

Ciò può essere garantito soltanto se:

- la pulizia e la decalcificazione sono eseguite a regola d'arte e agli intervalli richiesti. Osservare le apposite avvertenze in queste istruzioni.
- tutte le parti che presentano tracce di usura visibili o altri danni vengono sostituite. Utilizzare soltanto ricambi originali. Per acquistarli rivolgersi ai rivenditori specializzati autorizzati.

Dati tecnici 273694

Tensione di esercizio: 220–240 V | 50 Hz

Potenza acquisita: 480 W

Solo per l'uso domestico!

Non immergere in liquidi!



Smaltimento/riciclaggio



Secondo i regolamenti sugli apparecchi elettrici ed elettronici, al termine della sua vita di servizio questo apparecchio non deve essere smaltito tramite i normali rifiuti domestici. Pertanto conferirlo gratuitamente a un centro di raccolta municipale (ad es. ricicleria) per il riciclaggio degli apparecchi elettrici ed elettronici.

cilio

cilio

CAFETERA AIDA

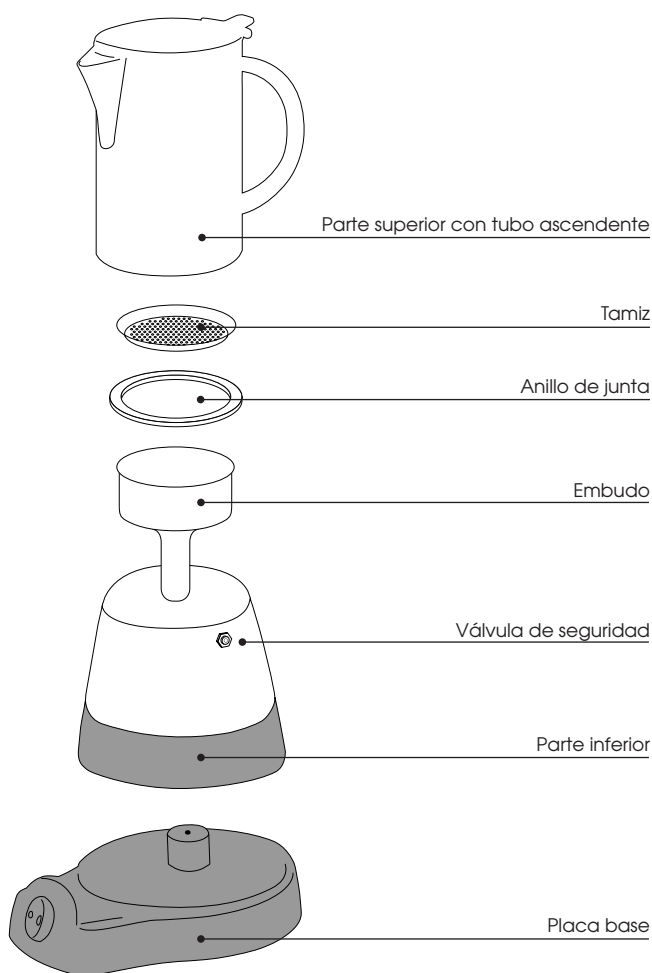
¡Guarde las instrucciones de uso!



Le deseamos mucho placer con su nueva cafetera AIDA de cilio.

Indicaciones importantes

Antes de poner en marcha esta cafetera, lea las instrucciones de uso y guárdelas en un lugar seguro. Por su propio interés, observe especialmente las indicaciones de seguridad para evitar accidentes y averías. Debido a un uso o una utilización erróneos o a una limpieza y un cuidado insuficientes, puede verse afectada la seguridad y pueden surgir peligros para el usuario. cilio no puede asumir ninguna responsabilidad por daños derivados de un uso incorrecto.



Indicaciones de seguridad

- En caso de pasar este aparato a otras personas, asegúrese de que se entreguen también las instrucciones de uso.
- En caso de un uso indebido o un manejo erróneo, no asumimos la responsabilidad por los daños que pudieran ocasionarse. **Este aparato está diseñado exclusivamente para el uso doméstico. No utilice el aparato al aire libre.**
- En primer lugar, compruebe si el tipo de corriente y la tensión de red coinciden con las indicaciones de la placa de características.
- No toque ni el aparato ni el enchufe de red con las manos húmedas o mojadas.
- Conecte el aparato solo a una caja de enchufe con contacto de tierra correctamente instalada. No utilice ninguna caja de enchufe múltiple que ya esté ocupada por otros aparatos. El cable de alimentación y el enchufe deben estar secos.
- Utilice el aparato solo bajo supervisión y exclusivamente para el fin previsto, es decir, preparar café expés. Utilice el aparato únicamente con la placa base correspondiente.
- Este aparato puede ser usado por niños a partir de los 8 años y por personas con capacidad física, sensorial o mental restringida o con falta de experiencia y/o de conocimientos, si son supervisadas o han recibido instrucciones de cómo usar el aparato de manera segura. Tienen que ser conscientes de los posibles peligros. No está permitido que los niños lleven a cabo la limpieza o el mantenimiento a no ser que tengan más de 8 años y estén supervisados. Mantenga el aparato y el cable de conexión fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Los niños no pueden jugar con el aparato.
- Mantenga el material de embalaje fuera del alcance de los niños.
- Nunca ponga en funcionamiento el aparato a través de un temporizador externo o un sistema de control remoto por separado.
- Utilice el aparato solo sobre superficies suficientemente resistentes al calor, así como planas y estables, nunca cerca de placas de cocina calientes, llamas de gas u otras fuentes de calor así como fuera del alcance de los niños.
- Asegúrese de que haya suficiente espacio libre junto a y por encima del aparato para evitar un calentamiento excesivo. Proteja las superficies sensibles suficientemente de posibles salpicaduras.
- Asegúrese de que tanto la placa base como la parte inferior de la cafetera estén completamente secas durante el uso.
- Asegúrese de que la cafetera está correctamente montada y bien cerrada antes de usarla.
- Utilice el aparato únicamente con agua y nunca vacío o con otros líquidos.
- **¡Atención!** Llene de agua la parte inferior como máximo sólo hasta quedar por debajo de la válvula de seguridad. La válvula no debe quedar dentro del agua, ya que de lo contrario se puede calcificar con lo que se puede perjudicar el funcionamiento de la misma y la seguridad.
- Asegúrese de que el cable de alimentación utilizado esté tendido de tal manera que no entre en contacto con superficies calientes en el aparato, otras superficies calientes como, p. ej., placas de cocción o líquidos calientes. Asegúrese de que no pase por bordes cortantes y que no se aplaste o se doble.
- Evite que el cable de conexión cuelgue y posicione el aparato de modo que nadie pueda caer sobre el cable.
- **¡Peligro de lesiones y quemaduras!**

Durante el uso, el aparato se calienta mucho. Existe peligro de sufrir quemaduras en caso de contacto con las superficies calientes. Toque el producto únicamente por el mango y por el botón de la tapa, utilice en caso necesario guantes de protección térmica o agarradores apropiados. No transporte ni desplace la cafetera mientras esté en funcionamiento.



cilio

- Al activarse la válvula de seguridad, puede producirse una expulsión de vapor caliente. Tenga cuidado de que la válvula no esté dirigida al usuario ni hacia otras personas.
- No abra la tapa antes de que haya finalizado el hervor. No desenrosque la cafetera antes de que se haya enfriada.
- Retire el enchufe después de cada uso y también
 - si el aparato no está bajo su supervisión directa,
 - en caso de fallos durante el funcionamiento,
 - durante cada limpieza.

Para ello, tire solo del propio enchufe.

- Jamás sumerja el aparato, el cable o el enchufe en agua u otros líquidos. No lo lave en el lavavajillas.
- Limpie la cafetera periódicamente con descalcificadores habitualmente disponibles en el mercado.
- No utilice nunca el aparato si detecta deterioros, si ha penetrado agua en la carcasa o si se ha caído el aparato.
- Compruebe los deterioros en el cable de red antes de cada uso. Si el cable está deteriorado, debe reemplazarse inmediatamente. Esto solo puede ser realizado por el fabricante, su servicio postventa o un especialista calificado y autorizado.
- No intente abrir ni reparar nunca el aparato por sí mismo. ¡En caso de fallos, encargue la reparación a expertos cualificados! En caso de reparación, contacte con la tienda especializada autorizada.
- Para asegurar un funcionamiento seguro, el anillo de junta debe cambiarse regularmente. Utilice únicamente las piezas de repuesto originales del fabricante, apropiadas para el aparato.

Antes de la primera puesta en marcha

- Retire todo el material de embalaje.
 - Enjuague la jarra y la parte inferior desde dentro con agua caliente. Limpie el lado exterior con un paño suave, ligeramente humedecido si es necesario. Después, seque la cafetera cuidadosamente.
- Atención:** Para la limpieza, no utilice líquidos o detergentes abrasivos.
- Desenrolle el cable completamente e introduzca el enchufe en una toma de corriente adecuada.
 - La cafetera está lista para su uso. Por razones higiénicas le aconsejamos tirar el primer café expés preparado.

Antes de cada uso

- Compruebe la cafetera junto con el anillo de junta, el embudo, el tamiz y la válvula de seguridad a fondo respecto a suciedad, depósitos de cal, desgaste o deterioros.
- Asegúrese de que el tubo ascendente en la parte superior de la cafetera no esté obstruido.
- Si detecta suciedad, calcificaciones, desgaste u otros deterioros es imprescindible para el uso seguro corregirlos limpiando y descalcificando la cafetera o reemplazando las piezas deterioradas como se especifica.

cilio

Puesta en marcha

- Coloque la placa base sobre una base apropiada (evitar superficies metálicas, textiles, etc.).
- Desenrosque la cafetera y extraiga el embudo.
- Llene con agua la parte inferior de la cafetera hasta como máximo un poco por debajo de la válvula de seguridad. La válvula de seguridad no debe quedar cubierta por el agua.
- Coloque de nuevo el embudo. Llénelo con café expés en polvo y alíselo. ¡No presione el polvo compactándolo!
- Asegúrese de que el tamiz y el anillo de junta estén colocados correctamente en la parte superior de la cafetera. Coloque la parte superior de forma recta sobre la parte inferior para que no se ladeen y gírelas para apretarlas.
- Conecte el enchufe de la placa base a una toma de corriente adecuada, coloque la cafetera sobre la placa base y enciéndala. El café expés sube al recipiente superior produciéndose algo de vapor y un ligero gorgoteo. Tan pronto como este ruido se detiene, el café expés está listo.
- Apague el aparato.
- **Cuidado:** Después del uso, retire siempre el enchufe de la caja de enchufe y deje enfriar el aparato.

Consejos y trucos

- Recomendamos remover brevemente el café expés con una cuchara antes de verterlo en la taza.
- Sirva su café expés en tazas previamente calentadas.
- Utilice únicamente café expés en polvo puro y molido medio-fino. Los sucedáneos de café o el extracto de café contienen sustancias pegajosas que atascan la cafetera. También el café molido demasiado fino puede obstruir el colador.
- La cafetera tiene una función integrada de mantener caliente, sin embargo, se apaga automáticamente en cuanto quítela de la placa base.

Limpieza y cuidado

Cuidado: Jamás sumerja la placa base o la cafetera en agua u otros líquidos. No lave estas partes en el lavavajillas que puede llegar a un cortocircuito. Limpie todas las otras partes también solamente a mano.

Limpieza después de cada uso

- Antes de cada limpieza, retire siempre el enchufe y deje enfriar el aparato.
- Desenrosque la cafetera expés y extraiga el embudo. Retire el café expés en polvo con cuidado del embudo. Limpie todas las piezas con agua clara. Puede eliminar los residuos de polvo incrustados en el embudo y el tamiz con un cepillo de fregar.
- Para limpiar el tubo ascendente retire el anillo de junta y el tamiz y lave la parte superior desde la parte inferior con agua clara.
- Lave el anillo de junta con agua clara.
- Enjuague el interior de la parte inferior solamente con agua clara y limpie el lado exterior con un paño suave, ligeramente humedecido si es necesario.
- Limpie la placa base con un paño suave, ligeramente humedecido si es necesario. Asegúrese de que esté completamente seca antes de utilizar el aparato otra vez.

cilio

- Para la limpieza, no utilice objetos afilados o agudos, gasolina, disolventes, escobillas para fregar ni detergentes abrasivos.
- Asegúrese de que el aparato esté completamente seco antes de reutilizarlo o guardarlo. Recomendamos guardar las piezas sin enroscarlas unas con otras.

Limpieza a fondo

¡Atención! Para garantizar el funcionamiento seguro de la cafetera, se debe limpiar la misma a fondo regularmente. Los intervalos dependen de la intensidad de uso. Antes de cada uso, revise que la cafetera no presente suciedades intensas.

1. Deje enfriar completamente la cafetera antes de la limpieza.
2. Desenrosque la cafetera y extraiga el embudo. Retire el café exprés en polvo con cuidado del embudo. Ahora, lave todas las piezas de la cafetera, excepto la placa base, individualmente y a fondo en agua de enjuague caliente. Para ello, retire también el anillo de junta y el tamiz para que también pueda limpiar el interior del tubo ascendente en la parte superior de la cafetera.
3. Cepille el embudo y el tamiz con un cepillo de fregar para eliminar cualquier residuo de polvo persistente de los orificios.
4. A continuación, enjuague todas las piezas con agua clara.

Descalcificación

¡Atención! Para garantizar el funcionamiento seguro de la cafetera italiana, se debe descalcificar la misma regularmente. Los intervalos dependen de la intensidad de uso y del contenido de cal en el agua. Antes de cada uso, revise la cafetera, especialmente la válvula de seguridad, para comprobar que no presente residuos de cal.

- Empezar como se describe en el punto **Limpieza a fondo**.
- Llene la parte inferior de la cafetera hasta el borde con una solución de ácido cítrico o vinagre. En caso de calcificación fuerte, utilice un producto descalcificador disponible en el mercado, de acuerdo con las instrucciones de uso allí descritas. **Atención:** Es importante que especialmente la válvula de seguridad esté en contacto con el producto descalcificador.
- Coloque el tamiz en la parte inferior, para que también esté descalcificado.
- Extraiga el tamiz de la parte superior e introdúcelo en un recipiente aparte con la solución empleada o el producto descalcificador.
- Deje todo así, hasta que la cal se haya disuelto completamente.
- Después, elimine un poco de la solución de la parte inferior de forma que la válvula de seguridad ya no se encuentre sumergida en el líquido.
- Inserte el tamiz y el anillo de junta correctamente en la parte superior de la cafetera. Coloque la parte superior de forma recta sobre la parte inferior para que no se ladeen y gírelas hasta fijarlas. **¡Atención!** No añada café expés en polvo.
- Hierva la solución. Cuando el líquido haya pasado a la parte superior, retire la cafetera de la placa base. Una vez que la cafetera se haya enfriado, repita el proceso de una a dos veces con la solución utilizada.
- Después, limpie de nuevo la cafetera como se describe en el punto **Limpieza a fondo**.

cilio

Mantenimiento

La cafetera funciona con sobrepresión. ¡Todas las piezas individuales tienen una función relevante para la seguridad, de modo que estas deben estar en perfecto estado en todo momento!

Esto solo se puede garantizar si:

- se realizan la limpieza y la descalcificación en los intervalos necesarios de forma correcta. Observe las indicaciones correspondientes en las instrucciones.
- se sustituyen todas las piezas que presentan muestras de desgaste visibles u otros deterioros. Utilice solo piezas de repuesto originales. Para ello, contacte con la tienda especializada autorizada.

Datos técnicos 273694

Tensión de servicio: 220–240 V | 50 Hz

Consumo de potencia: 480 W

¡Artículo solo para el uso doméstico!

¡No sumergir en líquidos!



Eliminación/reciclaje



Según la ley sobre dispositivos eléctricos y electrónicos, este producto no debe eliminarse a través de la basura doméstica convencional al final de su vida útil. Entregue el aparato en un punto de recogida comunal (p. ej., punto limpio) para el reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos.

No nos hacemos responsables de errores de traducción. Sigue siendo vinculante exclusivamente el texto en alemán.

cilio

cilio

ESPRESSOKOKER

AIDA

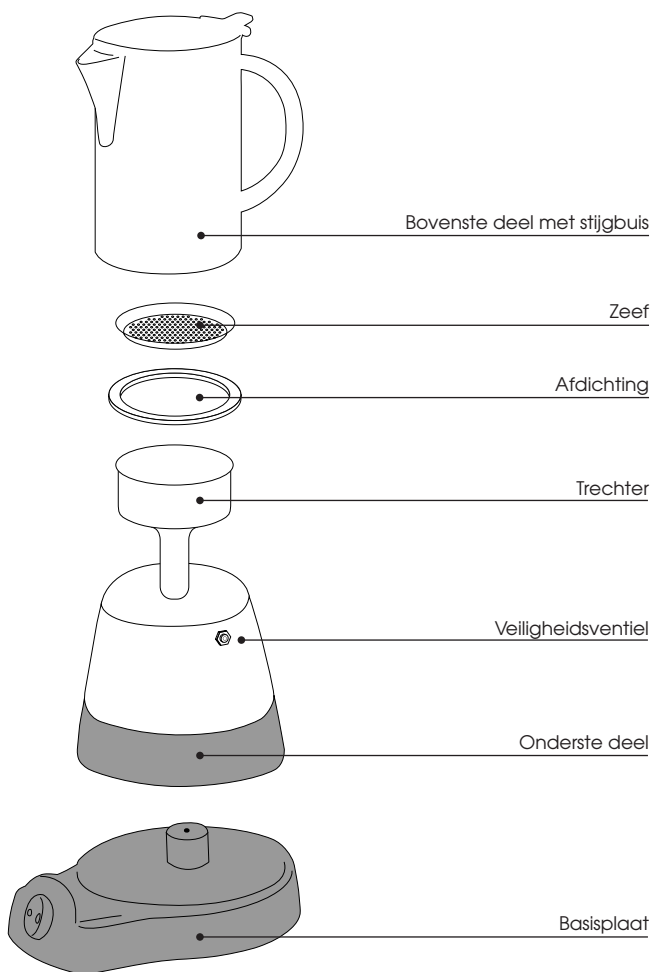
Bewaar deze gebruiksaanwijzing goed!



Wij wensen u veel plezier met uw nieuwe espressokoker AIDA van cilio.

Belangrijke instructies

Alvorens de koker in gebruik te nemen, lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door en neem in uw eigen belang vooral de veiligheidsinstructies in acht, om ongevallen en storingen te vermijden. Door een verkeerd gebruik of door onvoldoende reiniging en onderhoud kan de veiligheid nadelig beïnvloed worden en het kunnen ernstige gevaren voor de gezondheid van de gebruiker ontstaan. Voor schade die als gevolg van ondeskundig gebruik ontstaat, kan cilio zich niet aansprakelijk stellen.



Veiligheidsinstructies

- Als dit apparaat aan andere personen doorgegeven wordt, dient u ervoor te zorgen dat samen met het apparaat ook deze gebruiksaanwijzing overhandigd wordt.
- Bij ondeskundig gebruik of een verkeerde omgang kan geen aansprakelijkheid voor eventuele optredende schade aanvaard worden. **Dit apparaat is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik. Gebruik dit apparaat niet in de openlucht.**
- Controleer eerst of het soort stroom en de netspanning overeenkomen met de informatie op het typeplaatje.
- Raak de apparaat en de netstekker nooit met natte of vochtige handen aan.
- Sluit het apparaat uitsluitend aan op een juist geïnstalleerde veiligheidswandcontactdoos. Gebruik geen verlengsnoer of stopcontact waarop al andere apparaten zijn aangesloten. Voedingskabel en stekker moeten droog zijn.
- Houd het apparaat tijdens de werking steeds onder toezicht en gebruik het uitsluitend voor het beoogde doel voor het zetten van espresso. Gebruik het apparaat alleen met de bijbehorende basisplaat.
- Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar worden gebruikt of door personen die over gebrekkige fysieke, sensorische of geestige vaardigheden of gebrek aan ervaring en/of kennis beschikken, mits zij onder toezicht staan of instructies hebben gekregen aangaande het veilige gebruik van dit apparaat en de hieruit resulterende gevaren begrepen hebben. Het apparaat mag niet door kinderen worden gereinigd of onderhouden, behalve als deze ouder zijn dan 8 jaar en onder toezicht staan. Houd het apparaat alsmede de aansluitkabel buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Houd het verpakkingsmateriaal buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat mag in geen geval m.b.v. een externe tijdschakelklok of een apart afstandsbedieningssysteem in werking gesteld worden.
- Gebruik het apparaat uitsluitend op hittebestendige, egale en stabiele oppervlakken en niet in de buurt van hete kookplaten, gasvlammen of andere warmtebronnen en buiten het bereik van kinderen.
- Let op voldoende vrije ruimte naast en boven het apparaat om oververhitting te voorkomen. Bescherm gevoelige oppervlakken voldoende van mogelijke spatten.
- Ga alvorens het apparaat te gebruiken na, of de basisplaat en de onderkant van het onderste deel van de koker absoluut droog zijn.
- Let er, alvorens de espressokoker te gebruiken, op dat het correct in elkaar gezet en stevig vastgedraaid en gesloten is.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met water en in geen geval leeg of met andere vloeistoffen.
- **Let op!** Vul het onderste deel maximaal tot vlak onder het veiligheidsventiel met water. Het ventiel mag zich niet onder water bevinden, omdat het anders kan verkalken en de functie en de veiligheid van het ventiel zodoende nadelig beïnvloed kunnen worden.
- Let erop dat de voedingskabel zo wordt neergelegd dat deze geen contact maken met hete oppervlakken van het apparaat, of andere hete oppervlakken zoals bv. kookplaten of hete vloeistoffen. Controleer of de kabel niet over een scherpe rand heen ligt en niet bekneeld of geknikt wordt.
- Laat de aansluitkabel niet omlaag hangen en plaats het apparaat zodanig dat niemand over de kabel kan vallen.
- **Gevaar voor verwonding en verbranding!**



De koker wordt tijdens het gebruik zeer heet. Bij contact met hete oppervlakken bestaat verbrandingsgevaar. Raak het apparaat alleen aan de handgreep en de knop van het deksel aan, gebruik indien nodig geschikte hittebestendige ovenhandschoenen of pannenlappen.

cilio

- Als het ventiel geactiveerd wordt, kan er plotseling hete damp uit het apparaat uit treden. Zorg ervoor dat het ventiel niet op de gebruiker of andere personen is gericht.
- Open het deksel niet, voordat het kookproces beëindigd is. Schroef de koker niet uit elkaar, voordat hij afgekoeld is.
- Trek na elk gebruik de stekker uit het stopcontact, en tevens
 - wanneer het apparaat niet onder direct toezicht staat,
 - bij storingen tijdens de werking,
 - vóór elke reiniging.Trek hierbij uitsluitend aan de stekker zelf.
- Dompel de espressokoker, de kabel of de stekker nooit in water of andere vloeistoffen. Reinig het apparaat niet in de vaatwasmachine.
- Reinig de espressokoker regelmatig met gebruikelijke ontkalkingsmiddelen.
- Gebruik het apparaat nooit, als u beschadigingen vaststelt, water in de behuizing binnengedrongen is of als het gevallen is.
- Controleer de stroomkabel voor elk gebruik op beschadigingen. Indien de kabel beschadigd is moet deze onmiddellijk worden vervangen! Dit mag uitsluitend worden gedaan door de fabrikant, zijn klantenservice of een soortgelijk gekwalificeerde en geautoriseerde specialist.
- Probeer het apparaat nooit zelf te openen of te repareren. Laat het apparaat in geval van een storing uitsluitend door gekwalificeerde vaklieden repareren! Neem voor een reparatie contact op met een geautoriseerde vakhandel.
- Om een veilig gebruik te garanderen, moet de afdichting af en toe vervangen worden. Maak hiervoor uitsluitend gebruik van de originele reserveonderdelen van de fabrikant die voor het apparaat geschikt zijn.

Voor de eerste gebruik

- Verwijder alle verpakkingsmaterialen.
- Spoel de binnenkant van de kan en het onderdeel met warm water. Veeg de buitenkant met een zachte doek, licht vochtig gemaakt indien nodig. Droog deze delen dan grondig af.
Let op: Gebruik geen scherpe of schurende reinigingsmiddelen voor de reiniging.
- Wikkel de kabel volledig af en steek de stekker in een hiervoor geschikt stopcontact.
- De espressokoker is nu gereed voor gebruik. Om hygiënische redenen adviseren wij om bij het eerste gebruik één keer espresso toe te bereiden en deze eerste espresso weg te gooien.

Vóór elk gebruik

- Controleer de espressokoker inclusief afdichting, trechter, zeef en veiligheidsventiel grondig op vervuiling, kalkafzettingen, slijtage of beschadigingen.
- Zorg ervoor dat de stijgbuis in het bovenste deel van de koker niet is verstopt.
- Mocht u vervuiling, verkalking, slijtage of andere beschadigingen vaststellen, is het voor een veilig gebruik dringend noodzakelijk dat deze worden verholpen doordat u de koker zoals voorgeschreven reinigt, ontkalkt of beschadigde onderdelen vervangt.

cilio

Gebruik

- Plaats de basisplaat op een geschikt oppervlak (geen metalen oppervlak, geen stof, enz.).
- Schroef de espressokoker uit elkaar en haal de trechter eruit.
- Vul het onderste deel van de espressokoker tot vlak onder het veiligheidsventiel met water. Het veiligheidsventiel mag zich niet onder water bevinden.
- Plaats de trechter weer terug. Vul deze met espressopoeder en strijk de poeder glad. Druk de poeder niet aan!
- Controleer of zeef en afdichting op de juiste wijze in het bovenste deel van de koker zijn geplaatst. Zet het bovenste deel recht op het onderste deel, zodat deze niet kantelen, en draai de beide delen stevig op elkaar.
- Verbind de netstekker van de basisplaat met het stroomnet, zet de espressokoker op de basisplaat en schakel deze koker in. De espressokoffie begint na enkele minuten een beetje stoom te ontwikkelen, borrelt zachtjes en stijgt omhoog naar het bovenste deel van de koker. Zodra het borrelend geluid ophoudt, is de espresso klaar.
- Schakel het apparaat uit.
- **Let op:** Trek na gebruik altijd de stekker uit het stopcontact en laat het apparaat afkoelen.

Tips en trucs

- Wij adviseren om de espresso even met een lepel om te roeren, voordat u het uitschenkt.
- Serveer uw espresso het beste in voorverwarmde kopjes.
- Gebruik uitsluitend zuivere, middelfijn gemalen espresso koffiepoezer. Koffiesurrogaat of koffie-extract bevat kleverige stoffen waardoor de koker verstopt kan raken. Ook door al te fijn gemalen koffiepoezer kan het zeef van de koker verstopt raken.
- De espressokoker beschikt over een geïntegreerde warmhoud-functie, maar het apparaat schakelt uit zodra u de kan van de bodemplaat haalt.

Reiniging en onderhoud

Attentie: Dompel de basisplaat en de espressokoker nooit in water of andere vloeistoffen en reinig deze niet in de vaatwasmachine! Dit kan kortsluiting veroorzaken. Reinig ook alle andere onderdelen uitsluitend met de hand.

Reiniging na elk gebruik

- Trek vóór iedere reiniging altijd de netstekker uit en laat het apparaat afkoelen.
- Draai de espressokoker uit elkaar en haal de trechter eruit. Verwijder het espressopoeder voorzichtig uit de trechter. Reinig alle onderdelen met helder water. Vastzittende poederresten in de trechter en zeef kunt u met een afwasborstel verwijderen.
- Om de stijgbuis te reinigen, verwijder de afdichting en het zeef en spoel het bovenste deel van onderaf met helder water uit.
- Reinig de afdichting met schoon water.
- Spoel de binnenkant van het onderdeel met warm water. Veeg de buitenkant met een zachte doek, licht vochtig gemaakt indien nodig.
- Veeg de basisplaat met een zachte doek, licht vochtig gemaakt indien nodig. Let erop dat de basisplaat helemaal droog is voordat u het apparaat opnieuw gebruikt.

cilio

- Gebruik geen scherpe of spitse voorwerpen, benzine, oplosmiddelen, schuurborstels of schurende reinigingsmiddelen voor de reiniging.
- Zorg ervoor dat het apparaat helemaal droog is voordat u het opnieuw gebruikt of opbergt. Wij adviseren om de losse delen uit elkaar geschroefd op te bergen.

Grondige reiniging

Let op! Om een veilige werking van de espressokoker te garanderen, moet het regelmatig grondig worden gereinigd. De intervallen zijn afhankelijk van de intensiteit van het gebruik. Controleer de espressokoker vóór elk gebruik op sterke vervuiling.

1. Laat de espressokoker vóór de reiniging volledig afkoelen.
2. Draai de espressokoker uit elkaar en haal de trechter eruit. Verwijder het espressopoeder voorzichtig uit de trechter. Spoel alle delen van de espressokoker vervolgens apart en grondig uit in heet afwaswater. Verwijder hiervoor ook de afdichting en het zeef, zodat u ook het binnenste van de stijgbuis in het bovenste deel van de koker kunt reinigen.
3. Borstel de trechter en het zeef af met een afwasborstel om eventueel hardnekkige poederresten uit de gaten te verwijderen.
4. Spoel alle delen vervolgens grondig af met helder water.

Ontkalking

Let op! Om een veilige werking van de espressokoker te garanderen, moet het regelmatig worden ontkalkt. De intervallen zijn afhankelijk van de intensiteit van het gebruik en het kalkgehalte in het water. Controleer de espressokoker, voornamelijk het veiligheidsventiel, vóór elk gebruik op kalkresten.

- Begin, zoals beschreven onder **Grondige reiniging**.
- Vul het onderste deel van de koker tot aan de rand met een oplossing van citroenzuur of azijn. Bij een sterkere kalkaanslag kunt u een normaal in de handel verkrijgbaar ontkalkingsmiddel gebruiken volgens de daar beschreven gebruiksaanwijzing. **Let op!** Het is belangrijk dat vooral het veiligheidsventiel contact maakt met de oplossing of het ontkalkingsmiddel.
- Plaats de trechter in het onderste deel, zodat ook deze ontkalkt wordt.
- Verwijder het zeef uit het bovenste deel en leg het in een aparte bakje met de gebruikte oplossing of het ontkalkingsmiddel.
- Laat alles zolang staan, totdat de kalk helemaal opgelost is.
- Vervolgens giet een deel van de vloeistof uit het onderste deel, zodat het veiligheidsventiel zich niet meer in de vloeistof bevindt.
- Plaats het zeef en de afdichting op de juiste wijze in het bovenste deel van de koker. Zet het bovenste deel recht op het onderste deel, zodat deze niet kantelen en draai de beide delen stevig op elkaar. **Let op!** Doe er geen espressopoeder bij.
- Kook de oplossing. Als de vloeistof in het bovenste deel is gestroomd, verwijder de koker van de warmtebron. Zodra de koker is afgekoeld, herhaal deze procedure een tot twee keer met de gebruikte oplossing.
- Reinig daarna de koker nogmaals, zoals beschreven onder **Grondige reiniging**.

cilio

Onderhoud

De espressokoker werkt met overdruk. Alle onderdelen hebben een veiligheidsrelevante functie, zodat een onberispelijke toestand van alle onderdelen te allen tijde gegeven moet zijn!

Dit kan alleen worden gegarandeerd als:

- reiniging en ontkalking in de vereiste intervallen op de juiste wijze worden uitgevoerd. Neem de betreffende aanwijzingen in deze gebruiksaanwijzing in acht.
- alle onderdelen, die zichtbare slijtagesporen of andere beschadigingen vertonen, worden vervangen. Gebruik alleen originele reserveonderdelen. Neem hiervoor contact op met een geautoriseerde vakhandel.

Technische gegevens 273694

Bedrijfsspanning: 220–240 V | 50 Hz

Vermogensopname: 480 W

Uitsluitend voor huishoudelijk gebruik!

Niet in vloeistoffen dompelen!



Afvalverwerking/recycling



Volgens de wet op elektrische en elektronische apparatuur mag dit product aan het einde van zijn levensduur niet samen met het gewone huisvuil als afval worden verwijderd. Geef het daarom kosteloos af bij een gemeentelijke inzamelplaats (bv. een milieupark) voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur.

cilio

cilio tisch-accessoires GmbH
Höhscheider Weg 29
42699 Solingen · Germany
service@cilio.de · **www.cilio.de**